

„Ewi bschiibo goht nö“

(Rente gut, alles gut)

„Ewi bschiibo goht nö“

Schwank in zwei Akten
von
MICHAEL COONEY
Dialektbearbeitung von HUBERT SPERGER

Pause nach dem 1. Akt
Erfrischungen im Foyer

Zum Inhalt

Kurt Bachmann, ein unbescholtener Angestellter, verliert seinen Job. Sein ebenfalls arbeitsloser Untermieter ist nach Kanada ausgewandert. Durch einen Irrtum auf dem Amt wird dessen Arbeitslosenunterstützung weiter ausbezahlt und von Bachmann kassiert. In der Folge erfindet er Dutzende von hilfsbedürftigen Hausbewohnern, für die er Renten und Unterstützungsbeiträge ergaunert. Als eines Tages ein Beamter des Sozialamtes vor der Türe steht, beginnt eine witzige Verwechslungs- und Verwandlungskomödie.

Liebe Freunde der Lustenauer Bühne!

Was fällt ihnen zum Lustenauer Dialekt ein?
Eigenartig, faszinierend, für Fremde schlecht verständlich und schwer zu erlernen. Dies werden wohl die häufigsten Antworten zu dieser Frage sein. Wie jede Umgangssprache hat sich auch unser „Luschnouarisch“ im Laufe der Zeit verändert. Alte Ausdrücke geraten in Vergessenheit, neue kommen hinzu. Sprachen werden im Gegensatz zu uns Menschen nicht älter, sondern verjüngen sich. Wir von der Lustenauer Bühne verstehen uns nicht als Mundartmuseum, sondern haben versucht, jene Sprache zu finden, die dem Stück entsprechend vor ca. 10 Jahren gesprochen wurde. Wir hoffen, dass uns das gelungen ist und wünschen Ihnen viel Spaß und gute Unterhaltung bei „Ewi bschiibo goht nö!“

D'Luschnouar Bühne 

Aufführungen: Samstag, 08.11.2003, 20 Uhr
Dienstag, 11.11.2003, 20 Uhr
Samstag, 15.11.2003, 20 Uhr
Sonntag, 16.11.2003, 16 Uhr und 20 Uhr
Mittwoch, 19.11.2003, 20 Uhr
Freitag, 21.11.2003, 20 Uhr
Sonntag, 23.11.2003, 20 Uhr

Aufführungsort: **Theresienheim**, Lustenau-Kirchdorf, Pfarrweg

Eintrittspreise: Erwachsene: € 8,- Senioren und Kinder: € 6,-

Kartenvorverkauf: Theresienheim,
Montag und Freitag, 09:00 – 11:00 Uhr und 15:00 – 17:00 Uhr
oder telefonisch bei Trude Holzer
Telefon: 88232 bzw. Mobil: 0699 10686140



D'LUSCHNOUAR
BÜHNE

Bank Austria
Creditanstalt

NEU

smellwell®
Geruchsfilter

Frische für Ihren Mülleimer

Kleines Ding mit großer Wirkung

1. Schluss mit Keimen und Bakterien
2. Fliegen und Insektenstopp
3. Zitrusfrische
4. biologisch abbaubar, umweltfreundlich

Ideal für:

- Abfallbehälter in Küche
- Windeleimer
- Biotonnen

erhältlich bei:

smellwell®
smellwell GmbH
T +43 (0)5523 52 171

8-8 Wochen wirksam

Stoppt Keime & Pilze – bringt hygienische Frische



... und danach
ins Cafe
„REGINA“
auf einen
köstlichen

EIS
BECHER!

Autohaus Scandella

6890 Lustenau, Grindelstraße 11
Telefon 05577 / 83229
Fax 05577 / 83229-4

Wenn schon keine Einrichtung
von der Stange,
dann sollten Sie wenigstens
den richtigen Tischler haben ...

f.bucher tischlerei

6890 Lustenau, Zellgasse 35, Tel. 05577-85336
Fax 05577-87153, e-mail: franz.bucher@vol.at



Grindelstraße 17
beim Kreisverkehr
Telefon 05577/83038
Fax 83038-4
Besuchen Sie uns
doch auf unserer
Homepage unter:
www.engelstuben.at

Spezialitäten von der Martinigans

vom 6. bis 18. November

HANS SPERGER

Der Putzlappenspezialist
www.putzlappen.at

Viel Vergnügen!



**D'LUSCHNOUAR
BÜHNE**



Das „betrügerische“ Team

Organisation:

Regie: Hubert Sperger & Markus Hämmerle
Kostüme: Silvia Fitz
Bühnenbild: Otto Hofer & Helfer
Maske: Manuela Mair & Ulli Matt
Souffleuse: Margrit Brandl
Technik & Beleuchtung: Gerhard Matt & Gerold Wund
Presse: Veronika Hofer
Programmgestaltung: Thomas Golz

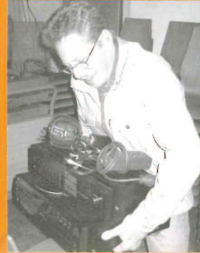


**D'LUSCHNOUAR
BÜHNE**

Einige unsichtbare Tätigkeiten ...



Regie



Technik

Souffleuse



Die Hausbewohner

Kurt Bachmann
Tapetenverkäufer
Martin Holzer
Benny Metzler
Untermieter
Werner Gögl



Onkel Rudi
Onkel von Kurt B.
Charly Nußbaumer
Frau Bachmann
Ehefrau von Kurt B.
Rosi Hämmerle

Die Sozialen

Herr Pfeiffer
Beamter
Gilbert Hämmerle

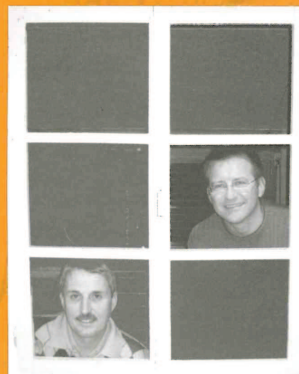
Hermine Jedlitschka
Sozialamtleiterin
Silvia Fitz



Ulli Kleinsorg
Sozialarbeiterin
Carina Scheffknecht

Das notwendige Übel

Herr Graber
Totengräber
Hugo Eisele



Dr. Emanuel Trost
Eheberater
Andreas Brandl